

Thai Nguyen, June 28, 2024

ANNOUNCEMENT
of invitation for interest in investment projects with land use

Thai Nguyen province Department of Planning and Investment invites investor for submitting registration dossiers E-HSDKTHDA for Nam Tien 2 Urban Area Project with the following information:

1. Name of the project: Nam Tien 2 Urban Area Project
2. Objective of the project: To form a modern urban area synchronously in terms of technical and social infrastructure systems under planning; to improve the efficiency of land use, contributing to the socio-economic growth of the province.
3. The project's investment scale: according to Decision No. 1278/QD-UBND dated June 13, 2024 of Thai Nguyen Provincial People's Committee on approval of investment policy of Nam Tien 2 Urban Area Project.
4. Total project investment: 3.824.89 billion VND. In which:
 - Preliminary cost of project implementation: 3,403.16 billion VND.
 - Preliminary compensation, support and resettlement costs: 421.73 billion VND.
5. Investment term and schedule:
 - + Project operation term: no more than 50 years from the date the investor is allocated or leased land by a competent agency.
 - + Project implementation progress: from the Quarter II/2024 to the end of the Quarter III/2029.
6. Address: Nam Tien ward, Pho Yen City, Thai Nguyen Province.
7. Land area: 352,862 m²
8. Land using purpose: construction of urban area
9. Deadline for submission of E-HSDKTHDA: 16h00 July 19, 2024.
10. Issued together with the Decision: Decision 1278/QD-UBND dated June 13, 2024 of Thai Nguyen Provincial People's Committee on approval of investment policy for Nam Tien 2 Urban Area project; Decision No. 1420/QD-UBND dated June 27, 2024 of Thai Nguyen Provincial People's Committee regarding approving preliminary requirements on capacity and experience of investors registering to implement the Nam Tien 2 Urban Area project.
11. Contact Information: Thai Nguyen Province - Department of Planning and Investment
 - Address: No. 16A, Nha Trang street, Trung Vuong ward, Thai Nguyen city, Thai Nguyen province.
 - Phone number: 0208.3855.688 Fax number: 0208,3855.688.
 - Email: phongdauthauthamdinh@gmail.com.
12. Interested investors who wish to register to implement the project must carry



Tham

out the procedures to be granted a digital certificate and submit the E-HSDKTHD on the System.

- Other information about the project:

Review full project information at <http://muasamcong.mpi.gov.vn>;

<http://sokhdt.thainguyen.gov.vn>; and <http://thainguyen.gov.vn>

Thai Nguyen province Department of Planning and Investment would like to announce and invite interested investors to submit the registration application of the above project in accordance with regulations./.

(attached with relevant documents)

Recipients:

- As above;
- Provincial People's Committee (to report);
- Pho Yen City People's Committee;
- The National Bidding Network System;
- Provincial Information Center;
- Archive: VT, DTTD, VP
(QHoa).

**PP. DIRECTOR
VICE DIRECTOR
Nguyen Cong Viet**

(Signed and sealed)

Phan

11
12
13

14

UBND TỈNH THÁI NGUYÊN
SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 2527/TB-SKH&ĐT

Thái Nguyên, ngày 28 tháng 6 năm 2024

**THÔNG BÁO MỜI QUAN TÂM
DỰ ÁN ĐẦU TƯ CÓ SỬ DỤNG ĐẤT**

Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Thái Nguyên mời các nhà đầu tư quan tâm nộp E-HSĐKTHDA dự án Khu đô thị Nam Tiến 2 với các thông tin như sau:

- Tên dự án: Khu đô thị Nam Tiến 2.
- Mục tiêu đầu tư của dự án: Xây dựng khu nhà ở đồng bộ về hạ tầng kỹ thuật, hạ tầng xã hội theo quy hoạch; nâng cao hiệu quả sử dụng đất đai; góp phần phát triển đô thị, đáp ứng nhu cầu về nhà ở của người dân; thúc đẩy phát triển kinh tế - xã hội của địa phương.
- Quy mô đầu tư của dự án: Theo Quyết định 1278/QĐ-UBND ngày 13/6/2024 của UBND tỉnh Thái Nguyên V/v Quyết định chấp thuận chủ trương đầu tư dự án Khu đô thị Nam Tiến 2.
- Tổng mức đầu tư dự án: 3.824,89 tỷ đồng. Trong đó:
 - Sơ bộ chi phí thực hiện dự án: 3.403,16 tỷ đồng.
 - Sơ bộ chi phí bồi thường, hỗ trợ, tái định cư: 421,73 tỷ đồng.
- Thời hạn, tiến độ đầu tư:
 - Thời hạn hoạt động của dự án: Không quá 50 năm tính từ ngày nhà đầu tư được cơ quan có thẩm quyền quyết định giao đất, quyết định cho thuê đất.
 - Tiến độ thực hiện dự án: Quý II/2024 đến hết Quý III/2029.
- Địa điểm thực hiện dự án: Phường Nam Tiến, thành phố Phổ Yên, tỉnh Thái Nguyên.
- Diện tích khu đất: 352.862 m².
- Mục đích sử dụng đất: xây dựng khu đô thị
- Thời điểm hết hạn nộp E-HSĐKTHDA: 16h00 ngày 29/7/2024
- Ban hành kèm theo Quyết định: Quyết định số 1278/QĐ-UBND ngày 13/6/2024 của UBND tỉnh Thái Nguyên V/v Chấp thuận chủ trương đầu tư dự án Khu đô thị Nam Tiến 2; Quyết định số 1420/QĐ-UBND ngày 27/6/2024 của UBND tỉnh Thái Nguyên V/v phê duyệt yêu cầu sơ bộ năng lực, kinh nghiệm của các nhà đầu tư đăng ký thực hiện dự án Khu đô thị Nam Tiến 2.
- Thông tin liên hệ: Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Thái Nguyên.



- Địa chỉ: Số 16A, đường Nha Trang, phường Trung Vương, thành phố Thái Nguyên, tỉnh Thái Nguyên.

- Số điện thoại: 0208.3855.688 Số fax: 0208.3855.688

- Email: phongdauthauthamdinh@gmail.com

12. Nhà đầu tư quan tâm, có nhu cầu đăng ký thực hiện dự án phải thực hiện các thủ tục để được cấp chứng thư số và nộp E-HSĐKTHDA trên Hệ thống.

- Các thông tin khác về dự án:

Xem xét đầy đủ thông tin của dự án tại địa chỉ <http://muasamcong.mpi.gov.vn>; <http://sokhdt.thainguyen.gov.vn>; và <http://thainguyen.gov.vn>

Sở Kế hoạch và Đầu tư Thái Nguyên trân trọng Thông báo mời các nhà đầu tư quan tâm nghiên cứu, nộp hồ sơ thực hiện đầu tư Dự án trên theo quy định hiện hành. /

(Có đính kèm các tài liệu liên quan)

Nơi nhận:

- Như trên;
- UBND tỉnh (b/c);
- UBND thành phố Phổ Yên;
- Hệ thống mạng đấu thầu quốc gia;
- Trung tâm TT tỉnh;
- Lưu: VT, ĐTTĐ, VP.

(QHoa). *M*

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Nguyễn Công Việt

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

LỜI CAM ĐOAN CỦA NGƯỜI DỊCH

I, **Phạm Bắc Thanh**, bearing ID. No. 019190002100 undertake fully that this document is translated correctly from Vietnamese into English.

Tôi là **Phạm Bắc Thanh**, Căn cước công dân số: 019190002100, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh.

Ngày 28 tháng 6 năm 2024

Người dịch



Phạm Bắc Thanh

**CHỨNG THỰC CỦA PHÒNG TƯ PHÁP
THÀNH PHỐ THÁI NGUYÊN**

At the Judiciary Department of Thai Nguyen city, I, **Lê Thị Mai Hanh** a vice dean of the Judiciary Department, Thai Nguyen province, have hereby attested to the signature of Ms. Pham Bac Thanh, who signed in the translated version before my presence.

Ngày 28 tháng 6 năm 2024

(Bằng chữ: Ngày hai mươi tám tháng sáu,
năm hai nghìn không trăm hai mươi tư)

Tại Phòng Tư pháp Thành phố Thái Nguyên

Tôi: **Lê Thị Mai Hanh**

Phó trưởng phòng Phòng Tư pháp Thành phố Thái Nguyên, tỉnh Thái Nguyên chứng thực Bà Phạm Bắc Thanh là người đã ký vào bản dịch trước mặt tôi.

Số chứng thực: ...⁷³⁶... quyền số 01 SCT/CKND

Ngày 28 tháng 6 năm 2024

Phòng tư pháp



PHÒNG TƯ PHÁP TP. THÁI NGUYÊN
KT. TRƯỞNG PHÒNG
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG
Lê Thị Mai Hanh

Faint, illegible text at the top of the page.

Handwritten signature or initials.



Faint, illegible text located below the central stamp.